

AVAO® BOD / AVAO® BOD FAST

CE 0082

EN 361: 2002
EN 358: 2018
EN 813: 2008

UK
CPA
0120

GB 6095-2021: Q/W/Z

Fall arrest body harness, work positioning and restraint belt and seat harness for work at height.

Harnais complet d'antichute, ceinture de maintien et de retenue et harnais cuissard pour travaux en hauteur

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

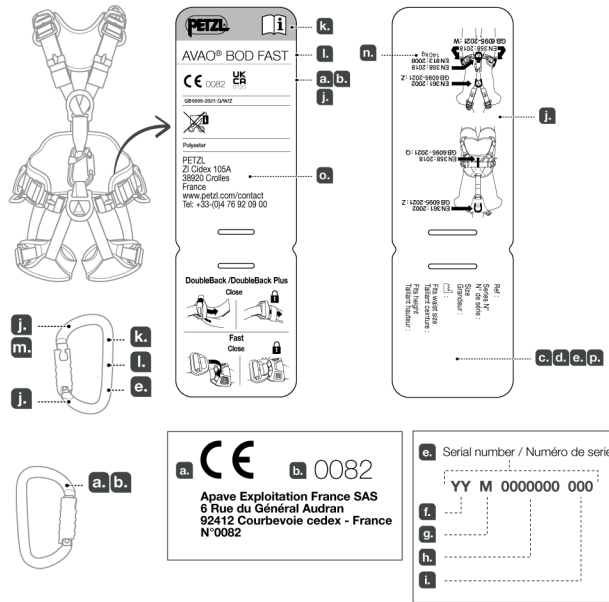
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

PETZL
FR-38920 Crolles
C/box 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2023 Petzl
Distribution



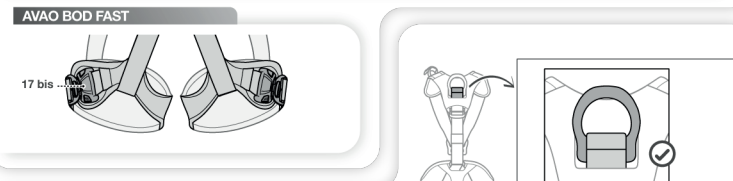
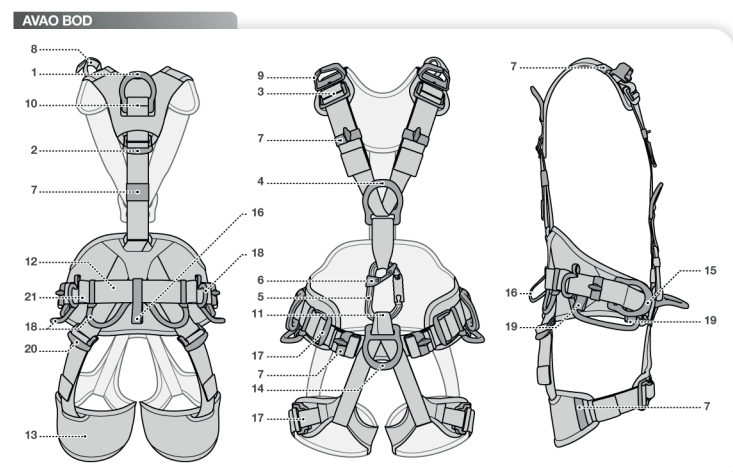
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings Traçabilité et marquage



1. Field of application Champ d'application

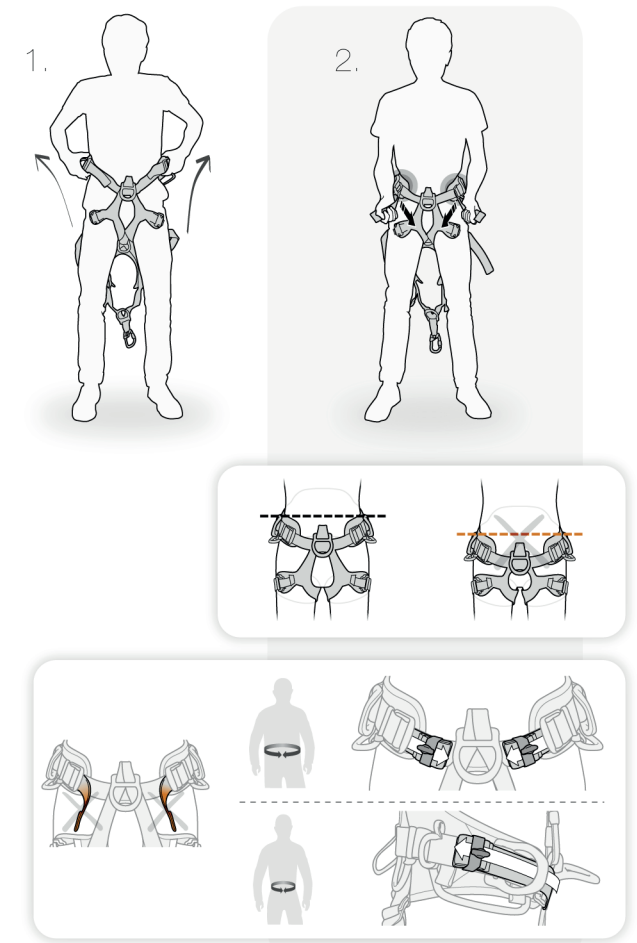
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



5. How to put the harness on Mise en place du harnais

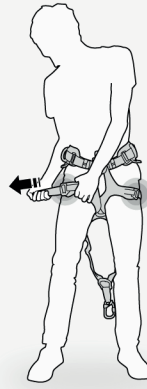


5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

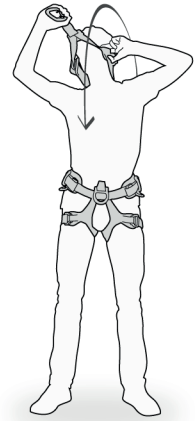
3.



4.



5.

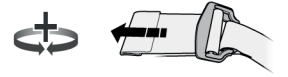


AVAO BOD

Close / fermer

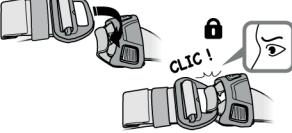


Open / ouvrir

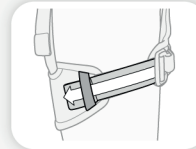
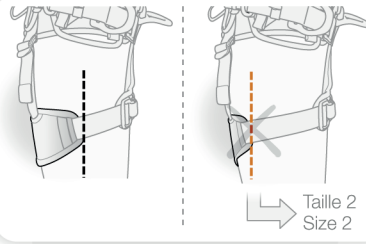
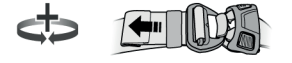


AVAO BOD FAST

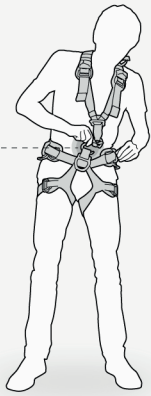
Close / fermer



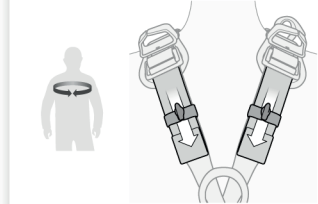
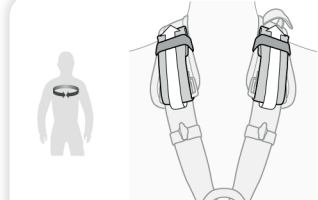
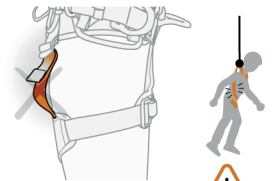
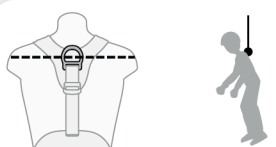
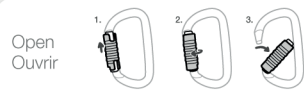
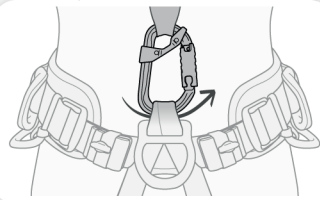
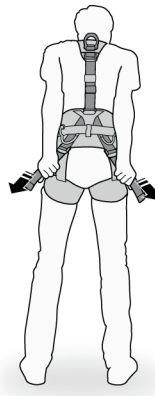
Open / ouvrir



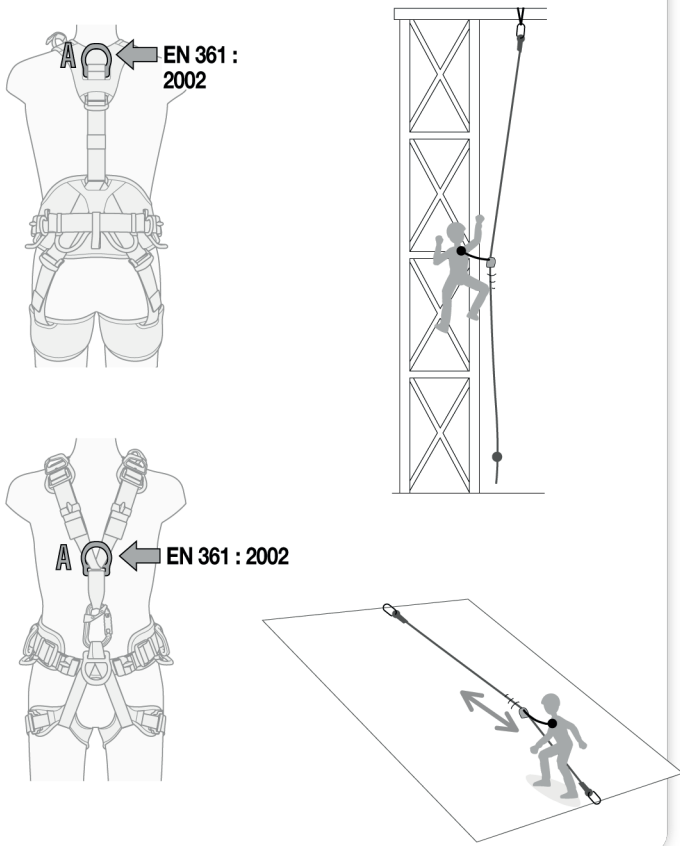
6.



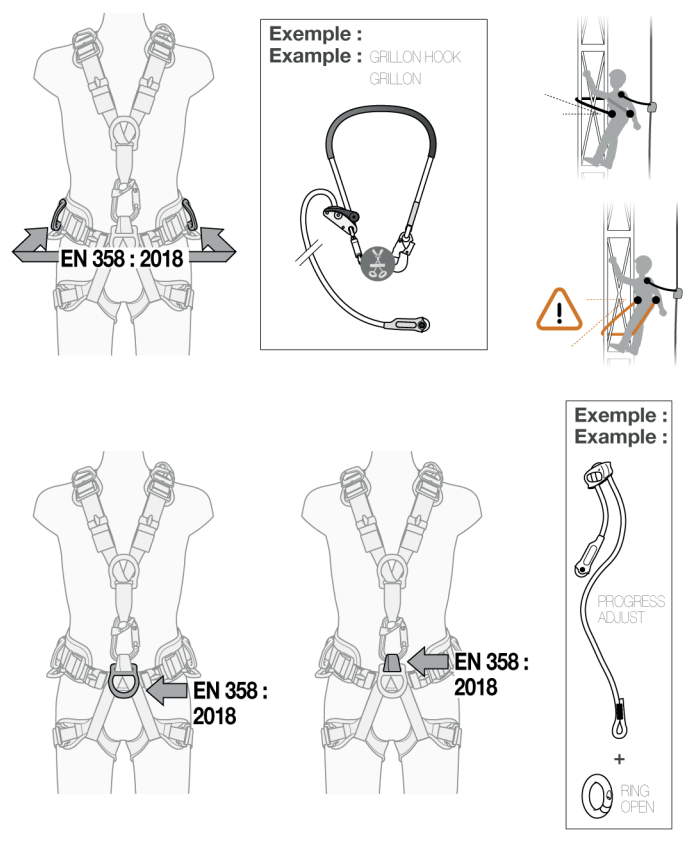
7.



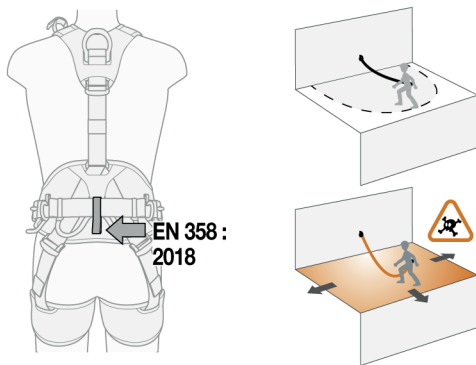
6. EN 361: 2002 fall arrest harness
Harnais antichute EN 361: 2002



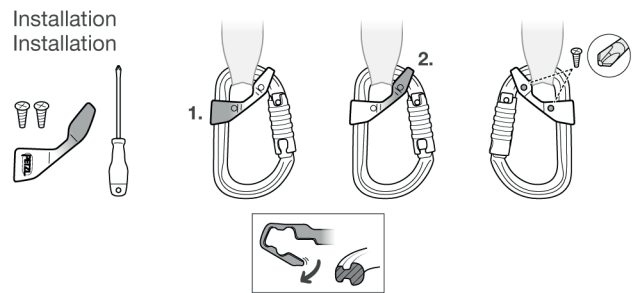
7. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint
Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358: 2018



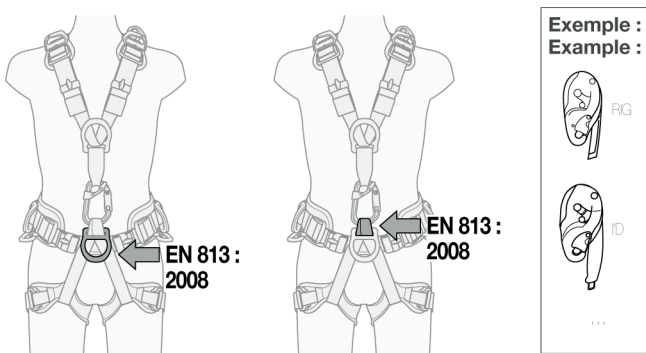
7. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint
Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358: 2018



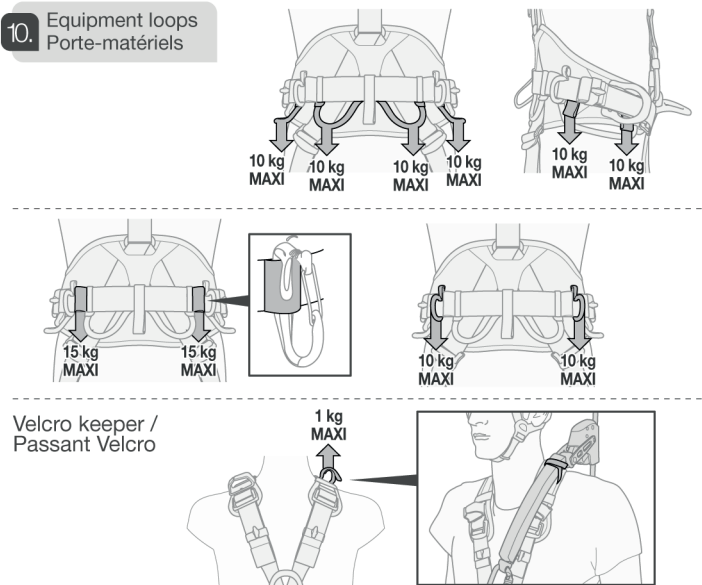
9. CAPTIV connector positioning bar
Barette de maintien de connecteur CAPTIV



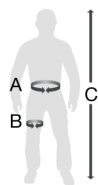
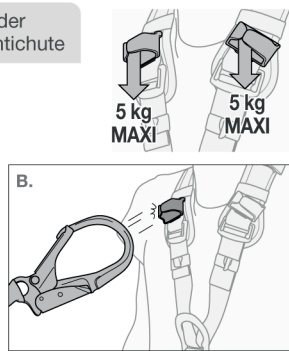
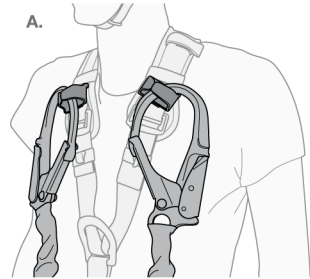
8. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813: 2008



10. Equipment loops
Porte-matériels



11. Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



Taille 0

A	B	C
65 - 80 cm	44 - 59 cm	160 - 180 cm
26 - 39 inch	18 - 23 inch	63 - 70 inch

Taille 1

A	B	C
70 - 93 cm	47 - 62 cm	165 - 185 cm
28 - 36 inch	19 - 24 inch	65 - 72 inch

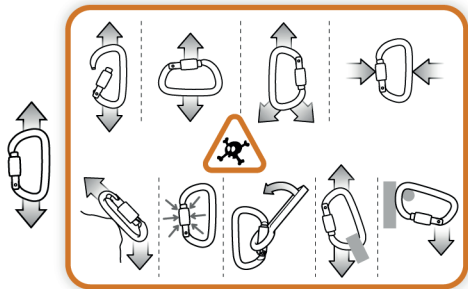
Taille 2

A	B	C
83 - 120 cm	50 - 65 cm	175 - 200 cm
33 - 46 inch	20 - 25 inch	69 - 78 inch

Bm'D TRIACT-LOCK

CE 0082 EN 362 : 2004/B

	32 kN
	8 kN
	10 kN
	23 mm



UKCA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Elesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

12. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
Serial n° / N° de série + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

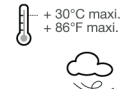
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



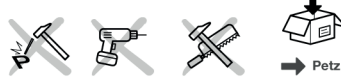
G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Maintenance
Entretien



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Full-body fall-arrest harness, work positioning and restraint belt and sit harness for work at height.

Nominal maximum load: 140 kg.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

Chest harness:

(1) Dorsal attachment point, (2) Rear dorsal point adjustment buckle, (3) Front shoulder strap adjustment buckles, (4) Sternal attachment point, (5) Bm'D chest harness-sit harness connector, (6) CAPTIV, (7) Elastic keepers for straps, (8) Velcro keeper for ASAP/SORBER, (9) Fall-arrest lanyard connector parking, (10) Visual indicator.

Sit harness:

(11) Textile attachment point for Bm'D connector, (12) Waistbelt straps, (13) Leg loops, (14) Metal ventral attachment point, (15) Waistbelt side attachment points, (16) Rear restraint attachment point, (17) DOUBLEBACK adjustment buckles for straps, (17 bis) FAST buckles for leg loops, (18) Equipment loops, (19) Loops for TOOLBAG tool pouch, (20) DOUBLEBACK adjustment buckles for leg loop-waistbelt linking straps, (21) Loops for CARITool tool holder.

Principal materials:

Straps: polyester.
Adjustment buckles: steel.
Metal attachment points and connector: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Harness

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching. Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...

Verify that the DOUBLEBACK and FAST LT buckles function properly.

Check the visual indicator. The indicator shows red if the dorsal attachment point sustains a shock load greater than 400 daN.

Retire the harness if the visual indicator is visible.

Bm'D TRIACT-LOCK connector

Verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear or corrosion on the frame, rivet, gate, and locking sleeve. Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. The Keylock hole must not be blocked or plugged.
Check that the locking sleeve locks and unlocks.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis.

Regularly check that the locking sleeve is locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gates or damage the locking sleeve.

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

The CAPTIV must be used with your connector.

5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the elastic keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are correctly fastened (see diagrams).

Bm'D TRIACT-LOCK connector

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way (e.g. on the minor axis or with the gate open) is dangerous and can reduce its strength.

For more information, see the Technical tips for connectors at Petzl.com.

Initial adjustment of the dorsal attachment point

Adjust the position of the dorsal attachment point to suit your body type and size: position it at the level of the shoulder blades.

Warning: adjustment of the leg loop-waistbelt linking straps is important if you use the dorsal point.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

6. EN 361: 2002 full-body fall-arrest harness

Full-body harness for fall protection, component of a fall-arrest system in accordance with the EN 363 standard (personal fall protection systems).

6A. Sternal attachment point

6B. Dorsal attachment point

Only these points may be used to attach a fall-arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber, or other system described in the EN 363 standard. For ease of identification, these points are marked with the letter 'A'.

Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in the event of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (energy absorbers, mobile fall arrester...).

7. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint

These attachment points must only be used to attach to a restraint or work positioning system. See the Instructions for Use of the lanyard used, for usage precautions.

These attachment points are not designed for fall-arrest usage. Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt. For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems.

The waistbelt is approved for one user, including his/her tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

7A. Ventral attachment point

7B. Waistbelt side attachment points

Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt.

7C. Rear restraint attachment point

This rear waistbelt attachment point is designed only for attachment of a restraint system to prevent the user from entering an area where a fall is possible.

8. EN 813: 2008 sit harness

Ventral attachment point

Designed for progression on rope and work positioning.

Use the ventral point (textile or metal) to attach a descender, positioning lanyards, progression lanyards, or the PODIUM seat.

This attachment point is not suitable for fall arrest.

9. CAPTIV connector-positioning bar

The CAPTIV positioning bar promotes positioning of the connector on the major axis.

WARNING: replace the CAPTIV removable bar if you change the connector.

10. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGERS: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

The Velcro keeper may be used to hold your mobile fall arrester's energy absorber in a high position.

11. Fall-arrest lanyard connector parking

A. To be used only as lanyard connector parking for unused lanyard ends.

B. In the event of a fall, the lanyard connector parking releases the lanyard-end connector, to avoid impeding deployment of the energy absorber.

WARNING: this is not a fall-arrest attachment point.

12. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Class (B basic) - n. Nominal maximum load - o. Manufacturer address - p. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais complet d'antichute, ceinture de maintien et de retenue et harnais cuissard pour travaux en hauteur.

Charge nominale maximale : 140 kg.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

Torse :

(1) Point d'attache dorsal, (2) Boucle arrière de réglage du point dorsal, (3) Boucles avant de réglage des bretelles, (4) Point d'attache sternal, (5) Connecteur torse-couissard Bm'D, (6) CAPTIV, (7) Passants élastiques pour sangles, (8) Passant Velcro pour ASAP/SORBER, (9) Porte-connecteurs de longe d'antichute, (10) Indicateur d'arrêt des chutes.

Cuissard :

(11) Point d'attache textile du connecteur Bm'D, (12) Sangles de ceinture, (13) Sangles de cuisses, (14) Point d'attache ventral métallique, (15) Points d'attache latéraux de ceinture, (16) Point d'attache arrière de retenue, (17) Boucles de réglage DOUBLEBACK des sangles, (17 bis) Boucles FAST des sangles de cuisses, (18) Porte-matériel, (19) Passants pour pochette porte-outils TOOLBAG, (20) Boucles de réglage DOUBLEBACK des sangles de liaison cuisses-ceinture, (21) Passants pour porte-outils CARITool.

Matériaux principaux :

Sangles : polyester.
Boucles de réglage : acier.

Points d'attache métalliques et connecteur : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Harnais

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Attention aux fils coupés ou distendus.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques...

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles DOUBLEBACK et FAST LT.

Vérifiez l'indicateur d'arrêt des chutes. Cet indicateur apparaît en rouge si le point d'attache dorsal a subi un choc supérieur à 400 daN.

Rebutez votre harnais si l'indicateur d'arrêt des chutes est visible.

Connecteur Bm'D TRIACT-LOCK

Vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion (sur le corps, rivet, doigt et la bague). Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.

Vérifiez le verrouillage et déverrouillage de la bague.

Pendant l'utilisation

Surveillez que le mousqueton travaille toujours dans le grand axe.

Surveillez régulièrement le verrouillage de la bague. Évitez toute pression ou frottement qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager la bague.

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362 par exemple).

Utilisez obligatoirement la CAPTIV avec votre connecteur.

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants élastiques.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles FAST (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage (voir dessins).

Connecteur Bm'D TRIACT-LOCK

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux et réduit sa résistance, par exemple dans le petit axe ou doigt ouvert.

Pour plus d'informations, consultez les Conseils techniques sur les connecteurs sur Petzl.com.

Réglage initial du point dorsal

Ajustez le réglage de ce point d'attache dorsal à votre morphologie : positionnez-le au niveau des omoplates.

Attention, l'ajustement des sangles de liaison cuisse-ceinture est important si vous utilisez le point dorsal.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimum.

6. Harnais complet d'antichute EN 361 : 2002

Harnais complet pour la protection contre les chutes de hauteur, composant d'un système d'arrêt des chutes selon la norme EN 363 (systèmes de protection individuelle contre les chutes de hauteur).

6A. Point d'attache sternal

6B. Point d'attache dorsal

Seuls ces points servent à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple un antichute mobile sur corde, un absorbreur d'énergie..., systèmes décrits dans la norme EN 363. Pour mieux les identifier, ces points sont marqués de la lettre A.

Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur

La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile...).

7. Ceinture de maintien au travail et de retenue EN 358 : 2018

Ces points d'attache doivent être utilisés uniquement pour l'accrochage à un système de maintien au travail ou un système de retenue. Consultez la notice de la longe utilisée pour les précautions d'usage.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Veillez à ne pas utiliser une ceinture de maintien s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture. Pour le maintien au travail, utilisez un point d'ancrage situé au niveau de la taille ou au-dessus. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel. La ceinture est approuvée pour un utilisateur, y compris ses outils et son matériel, pour un poids total allant jusqu'à 150 kg.

7A. Point d'attache ventral

7B. Points d'attache latéraux de ceinture

Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant par une longe de maintien, pour être confortablement en appui dans la ceinture.

7C. Point d'attache arrière de retenue

Ce point d'attache arrière de ceinture est destiné uniquement à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

8. Harnais cuissard EN 813 : 2008

Point d'attache ventral

Destiné à la progression sur corde et au maintien au travail.

Utilisez le point ventral (textile ou métallique) pour connecter un descendeur, des langes de maintien, des langes de progression, ainsi que la sellette PODIUM.

Ce point d'attache n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

9. Barrette de maintien de connecteur CAPTIV

La barrette de maintien CAPTIV favorise le positionnement du connecteur dans le grand axe. Attention, remettez la barrette amovible CAPTIV si vous changez le connecteur.

10. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

Le passant Velcro peut être utilisé pour maintenir l'absorbreur de votre antichute mobile en position haute.

11. Porte-connecteurs de longe d'antichute

A. À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.

B. En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas entraver le déploiement de l'absorbreur d'énergie.

Attention, ce n'est pas un point d'attache d'antichute.

12. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficulté.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Taille - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Classe (B base) - n. Charge nominale maximale - o. Adresse du fabricant - p. Date de fabrication (mois/année)

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbareren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahreneinheit. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Komplettgurt zum Auffangen eines Sturzes, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und Rückhaltung und Sitzgurt für die Höhenarbeit. Maximale Nennlast: 140 kg. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

Brustgurt:

(1) Dorsale Auffangöse, (2) Rückseitige Schnalle zum Einstellen der dorsalen Auffangöse, (3) Vorderseitige Schnallen zum Einstellen der Schultergurte, (4) Sternale Auffangöse, (5) Verbindungselement Brustgurt/Sitzgurt Bm'D, (6) CAPTIV, (7) Elastische Riemenhalter für das Gurtband, (8) Schlaufe mit Klettverschluss für den ASAP'SORBEB, (9) Befestigungssystem für die Verbindungselemente der Verbindungsmittel zur Absturzsicherung, (10) Sturzindikator.

Sitzgurt:

(11) Befestigungsöse (aus Gurtband) des Bm'D-Verbindungselements, (12) Gurtband des Hüftgurts, (13) Beinschlaufen, (14) Ventrale Halteöse aus Metall, (15) Seitliche Halteösen des Hüftgurts, (16) Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems, (17) DOUBLEBACK-Schnallen zum Einstellen des Gurtbands, (17 bis) FAST-Schnallen der Beinschlaufen, (18) Materialschlaufen (19) Befestigungsmöglichkeiten für TOOLBAG-Werkzeutasche, (20) DOUBLEBACK-Schnallen zum Einstellen des Gurtbands der Verbindung zwischen Beinschlaufen und Hüftgurt, (21) Befestigungsmöglichkeiten für CARITool-Gerätehalter.

Hauptmaterialien:

Gurtband: Polyester.
Einstellschnallen: Stahl.
Halteösen aus Metall und Verbindungselement: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt von Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Gurt

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, an den Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchröhren sind. Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeinwirkung oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Stellen Sie sicher, dass die DOUBLEBACK- und FAST-LT-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie den Sturzindikator. Wenn der rote Indikator sichtbar ist, wurde die dorsale Auffangöse einem Sturz von über 400 daN ausgesetzt. Sondern Sie Ihren Gurt aus, wenn der Sturzindikator zu sehen ist.

Verbindungselement Bm'D TRIACT-LOCK

Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete, Schnapper und Verriegelungshülse keine Risse, Deformierungen, Korrosions- oder Abnutzungserscheinungen aufweisen. Überprüfen Sie das Öffnen und automatische Schließen des Schnappers. Der Keylock-Schiltz darf nicht blockiert oder verstopft sein.

Überprüfen Sie die Ver- und Entriegelung der Hülse.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Kontrollieren Sie die Verriegelung der Hülse in regelmäßigen Abständen. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung der Verriegelungshülse führen könnte. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindung mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Verbindelemente EN 362). Verwenden Sie auf jeden Fall einen CAPTIV-Positionierungsbügel mit Ihrem Verbindungselement.

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den elastischen Riemenhaltern, so dass es flach anliegt.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST-Schnallen beeinträchtigen (Kiesel, Sand, Kleidung...). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen (siehe Abbildungen).

Verbindungselement Bm'D TRIACT-LOCK

Ein Karabiner ist nicht unzerstörbar.

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schnapper auf. Jede andere Belastung (z. B. Querbelastung oder bei offenem Schnapper) reduziert die Bruchlast des Karabiners und ist daher gefährlich. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Tipps zum Thema Verbindungselemente auf Petzl.com.

Erstmaliges Einstellen der rückseitigen Auffangöse

Passen Sie die Position der dorsalen Auffangöse an Ihre individuelle Körperform und -größe an: Positionieren Sie diese auf Höhe der Schulterblätter.
Achtung: Bei Verwendung der dorsalen Auffangöse ist es wichtig, das Gurtband der Verbindung zwischen Beinschlaufen und Hüftgurt anzupassen.

Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Halteöse mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

6. Komplettgurt zur Absturzsicherung EN 361: 2002

Komplettgurt zur Absturzsicherung, Bestandteil eines Auffangsystems in Übereinstimmung mit der Norm EN 363 (Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Auffangsysteme).

6A. Sternale Auffangöse

6B. Dorsale Auffangöse

Verbinden Sie nur diese Ösen mit einem Auffangsystem (z. B. ein am Seil mitlaufendes Auffanggerät, ein Falldämpfer oder andere in der Norm EN 363 beschriebene Systeme). Zur leichteren Identifizierung sind diese Ösen mit dem Buchstaben „A“ markiert.

Sturzraum: hindernisfreier Raum unterhalb des Benutzers

Der Sturzraum unter dem Anwender muss so bemessen sein, dass dieser im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis trifft. Einzelheiten zum Berechnen des Sturzraums finden Sie in den Gebrauchsanleitungen der anderen Komponenten (Falldämpfer, mitlaufendes Auffanggerät usw.).

7. Arbeitsplatz-positionierungs- und Rückhaltegurt EN 358: 2018

Diese Halteösen dürfen ausschließlich zum Befestigen eines Systems zur Arbeitsplatzpositionierung oder zur Rückhaltung verwendet werden. Bitte lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des verwendeten Verbindungsmittels in der Gebrauchsanleitung des Produkts.
Diese Halteösen sind nicht als Auffangösen geeignet. Benutzen Sie einen Haltegurt nicht, wenn das Risiko vorhersehbar ist, dass der Anwender im Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist. Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden.
Der Hüftgurt ist zugelassen für Anwender, die mit Ihren Arbeitsgeräten und ihrer Ausrüstung maximal 150 kg wiegen.

7A. Ventrale Halteöse

7B. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Verwenden Sie die beiden seitlichen Halteösen immer zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen.

7C. Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems

Diese rückseitige Öse des Hüftgurts dient ausschließlich dazu, den Anwender von der Absturzkannte fernzuhalten.

8. Sitzgurt EN 813: 2008

Ventrale Halteöse

Zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung. Benutzen Sie die ventrale Halteöse (aus Gurtband oder Metall) zum Einhängen eines Abselgeräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung, Verbindungsmitteln für den Aufstieg und des PODIUM-Sitzbretts.
Verwenden Sie diesen Befestigungspunkt nicht zum Einhängen eines Auffangsystems.

9. CAPTIV-Positionierungsbügel zum Halten des Verbindungselements in der richtigen Position

Der CAPTIV-Positionierungsbügel gewährleistet die Positionierung des Verbindungselements in der richtigen Position. Achtung: Denken Sie beim Auswechseln des Verbindungselements daran, den entfernbaren CAPTIV-Positionierungsbügel wieder anzubringen.

10. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG - GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Absellen, Anselnen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.
Die Schlaufe mit Klettverschluss kann benutzt werden, um den Falldämpfer Ihres mitlaufenden Auffanggeräts in der oberen Position zu halten.

11. Verstauesystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturzsicherung

A. Dieses darf ausschließlich zum Verstauen des Verbindungselements am nicht benutzten Ende des Verbindungsmittels verwendet werden.

B. Im Falle eines Sturzes gibt das Verstauesystem das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels frei, um das Aufreihen des Falldämpfers nicht zu behindern.
Warnung: Dies ist keine Auffangöse.

12. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmaßnahmen planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
- WARNUNG: Das reingewasene Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig in einem Ordner als künftige Referenz aus, nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich; aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

- **A. Lebensdauer: 10 Jahre** - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmaßnahmen** - **E. Reinigung/Desinfektion** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/Transport** - **H. Pflege** - **I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile)** - **J. Fragen/ Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr; 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Größe - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Klasse (B Basismodell) - n. Maximale Nennlast - o. Adresse des Herstellers - p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Imbracatura completa anticaduta, cintura di posizionamento e di trattenuta e imbracatura bassa per lavori in quota.

Carico nominale massimo: 140 kg.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

Pettorale:

(1) Punto di attacco dorsale, (2) Fibbia posteriore di regolazione del punto dorsale, (3) Fibbie anteriori di regolazione delle bretelle, (4) Punto di attacco sternale, (5) Connettore pettorale-imbracatura bassa Bm'D, (6) CAPTIV, (7) Passanti elastici per fettucce, (8) Passante Velcro per ASAP/SORBER, (9) Porta connettori del cordino anticaduta, (10) Indicatore di arresto caduta.

Imbracatura bassa:

(11) Punto di attacco in tessuto del connettore Bm'D, (12) Fettucce di regolazione cintura, (13) Fettucce di regolazione cosciali, (14) Punto di attacco ventrale metallico, (15) Punti di attacco laterali della cintura, (16) Punto di attacco posteriore di trattenuta, (17) Fibbie di regolazione DOUBLEBACK del pettorale fettucce, (17 bis) Fibbie FAST delle fettucce dei cosciali, (18) Portamateriali, (19) Passanti per custodia porta attrezzi TOOLBAG, (20) Fibbie di regolazione DOUBLEBACK delle fettucce di collegamento cosciali-cintura, (21) Passanti per portamateriale CARITool.

Materiali principali:

Fettucce: poliestere.

Fibbie di regolazione: acciaio.

Punti di attacco metallici e connettore: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, data di fabbricazione, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Imbracature

Verificare le fettucce a livello dei punti d'attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza. Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici...

Controllare il buon funzionamento delle fibbie DOUBLEBACK e FAST LT.

Controllare l'indicatore di arresto della caduta. Questo indicatore appare rosso se il punto di attacco dorsale ha subito un urto superiore a 400 daN.

Eliminare l'imbracatura se l'indicatore di arresto della caduta è visibile.

Connettore Bm'D TRIACT-LOCK

Verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni, usura (su corpo, rivetto, leva e ghiera). Verificare l'apertura e la chiusura automatica completa della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Verificare il bloccaggio e lo sbloccaggio della ghiera.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettono lavori sempre sull'asse maggiore.

Controllare regolarmente il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera.

Verificare regolarmente il corretto funzionamento delle fibbie di regolazione.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità a buona interazione di funzione).

Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio connettori EN 362).

Utilizzare obbligatoriamente la CAPTIV con il connettore.

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eccedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti elastici.

- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie FAST (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllarne il corretto bloccaggio (vedi disegni).

Connettore Bm'D TRIACT-LOCK

Un moschettonone non è indistruttibile.

Un moschettonone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettonone è pericolosa e ne riduce la resistenza, per esempio sull'asse minore o con la leva aperta.

Per maggiori informazioni, consultare i Consigli tecnici sui connettori sul sito Petzl.com.

Regolazione iniziale del punto di attacco dorsale

Regolare il punto di attacco dorsale alla propria morfologia: posizionarlo all'altezza delle scapole.

Attenzione, la regolazione delle fettucce di collegamento cosciale-cintura è importante se si utilizza il punto di attacco dorsale.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

In un luogo sicuro, si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione su ogni punto di attacco, con la propria attrezzatura, per essere sicuri che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto e che la regolazione sia ottimale.

6. Imbracatura completa anticaduta EN 361: 2002

Imbracatura completa per la protezione contro le cadute dall'alto, componente di un sistema di arresto caduta secondo la norma EN 363 (sistemi di protezione individuale contro le cadute dall'alto).

6A. Punto di attacco sternale

6B. Punto di attacco dorsale

Solo questi punti servono a connettere un sistema d'arresto caduta, ad esempio un anticaduta mobile su corda, un assorbitore d'energia..., sistemi descritti nella norma EN 363. Per meglio identificarli, questi punti sono contrassegnati dalla lettera A.

Trante d'aria: altezza libera sotto l'utilizzatore

L'altezza libera sotto l'utilizzatore deve essere sufficiente affinché non urti degli ostacoli in caso di caduta. I calcoli specifici del trante d'aria sono esposti dettagliatamente nelle note informative degli altri componenti (assorbitori di energia, anticaduta mobile...).

7. Cintura di posizionamento sul lavoro e di trattenuta EN 358: 2018

Questi punti di attacco devono essere utilizzati unicamente per l'aggancio ad un sistema di posizionamento sul lavoro o un sistema di trattenuta. Consultare l'istruzione del cordino utilizzato per le precauzioni d'uso.

Questi punti d'attacco non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Fare attenzione a non utilizzare una cintura di posizionamento se esiste il rischio che l'utilizzatore si ritrovi sospeso o esposto a una tensione incontrollata sulla cintura. Per il posizionamento sul lavoro, utilizzare un punto di ancoraggio situato a livello della vita o al di sopra. Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenuta, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale.

La cintura è omologata per un utilizzatore, compresi i suoi attrezzi e il suo materiale, per un peso totale fino a 150 kg.

7A. Punto di attacco ventrale

7B. Punti di attacco laterali della cintura

Utilizzare sempre i due punti d'attacco laterali insieme, collegandoli tramite un cordino di posizionamento per essere confortevolmente in appoggio sulla cintura.

7C. Punto di attacco posteriore di trattenuta

Questo punto di attacco posteriore della cintura è destinato unicamente ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile.

8. Imbracatura bassa EN 813: 2008

Punto di attacco ventrale

Destinato alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro.

Utilizzare il punto di attacco ventrale (in tessuto o metallo) per collegare un discensore, dei cordini di posizionamento, dei cordini di progressione e il sedile PODIUM.

Questo punto di attacco non è adatto all'arresto delle cadute.

9. Barretta di posizionamento del connettore CAPTIV

La barretta di posizionamento CAPTIV favorisce il posizionamento del connettore sull'asse maggiore. Attenzione, rimettere la barretta amovibile CAPTIV se si cambia il connettore.

10. Portamateriale

I portamateriali devono essere utilizzati unicamente per il materiale.

ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, scendere, legarsi o assicurarsi.

Il passante Velcro può essere utilizzato per tenere in posizione alta l'assorbitore dell'anticaduta mobile.

11. Porta connettori del cordino anticaduta

A. Utilizzare unicamente come porta connettori di estremità del cordino non utilizzato.
B. In caso di caduta, il porta connettori del cordino libera il connettore di estremità del cordino non ostacolando l'apertura dell'assorbitore di energia.

Attenzione, non è un punto di attacco anticaduta.

12. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 735 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la sua durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Classe (B base) - n. Carico nominale massimo - o. Indirizzo del fabbricante - p. Data di fabbricazione (mese/anno)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Arnés completo anticaídas, cinturón de sujeción y de retención y arnés de asiento para trabajos en altura. Carga nominal máxima: 140 kg. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
 - Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
 - Formarse específicamente en el uso de este equipo.
 - Familiarizarse con su material y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
 - Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

Toro:

(1) Punto de enganche dorsal, (2) Hebilla posterior de regulación del punto dorsal, (3) Hebillas delanteras de regulación de los tirantes, (4) Punto de enganche esternal, (5) Conector torso-arnés de asiento Bm'D, (6) CAPTIV, (7) Trabillas elásticas para cintas, (8) Trabilla con Velcro para ASAP/SORBER, (9) Portaconectores del elemento de amarrar anticaídas, (10) Indicador de detención de caída.

Arnés de asiento:

(11) Punto de enganche textil del conector Bm'D, (12) Cintas del cinturón, (13) Cintas de las perneras, (14) Punto de enganche ventral metálico, (15) Puntos de enganche laterales del cinturón, (16) Punto de enganche posterior de retención, (17) Hebillas de regulación DOUBLEBACK de las cintas, (17 bis) Hebillas FAST de las cintas de las perneras, (18) Anillos portamaterial, (19) Anillas para bolsa portaherramientas TOOLBAG, (20) Hebillas de regulación DOUBLEBACK de las cintas de unión perneras-cinturón, (21) Alojamientos para portaherramientas CARTOOL.

Materiales principales:

Cintas: poliéster.
 Hebillas de regulación: acero.
 Puntos de enganche metálicos y conector: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respeche los medios de uso, operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Arneses

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Atención a los lhos cortados o flojos. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas DOUBLEBACK y FAST LT. Compruebe el indicador de detención de caída. Este indicador aparece en rojo si el punto de enganche dorsal ha sufrido un choque superior a 400 daN. Desheche el arnés si el indicador de detención de caída es visible.

Conector Bm'D TRIACT-LOCK

Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión, desgaste (en el cuerpo, remache, gatillo y casquillo). Compruebe que la apertura y el cierre automático del gatillo sean completos. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado. Compruebe el bloqueo y desbloqueo del casquillo.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Vigile regularmente que el casquillo esté bloqueado. Evite cualquier presión, o rozamiento, que podría provocar un deslizamiento o dañar el casquillo. Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el arnés deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, conectores EN 362). Utilice obligatoriamente la CAPTIV con el conector.

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobrante (bien enganchada) en las trabillas elásticas.
 - Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas FAST (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo (consulte los dibujos).

Conector Bm'D TRIACT-LOCK

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso y reduce su resistencia, por ejemplo, que trabaje según su eje menor o con el gatillo abierto. Para más información, consulte los Consejos técnicos de los conectores en Petzl.com.

Regulación inicial del punto dorsal

Ajuste la regulación de este punto de enganche dorsal a su morfología: colóquelo al nivel de los omóplatos. Atención: el ajuste de las cintas de unión perneras-cinturón es importante si utiliza el punto dorsal.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída. Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

6. Arnés completo anticaídas EN 361: 2002

Arnés completo para la protección contra las caídas de altura, componente de un sistema anticaídas según la norma EN 363 (sistemas de protección individual contra las caídas de altura).

6A. Punto de enganche esternal

6B. Punto de enganche dorsal

Sólo estos puntos sirven para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía... sistemas descritos en la norma EN 363. Para identificarlos mejor, estos puntos están marcados con la letra A.

Altura libre: altura de seguridad por debajo del usuario

La altura libre por debajo del usuario debe ser suficiente para que no choque contra ningún obstáculo en caso de caída. Los cálculos específicos de la altura libre están detallados en las fichas técnicas de los demás componentes (absorbedores de energía, anticaídas deslizante...).

7. Cinturón de sujeción y de retención EN 358: 2018

Estos puntos de enganche deben ser utilizados únicamente para la conexión a un sistema de sujeción o a un sistema de retención. Consulte la ficha técnica del elemento de amarrar utilizado para las precauciones de utilización. Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticaídas. Asegúrese de no utilizar un cinturón de sujeción si hay un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada en el cinturón. Para la sujeción, utilice un punto de anclaje situado a la altura de la cintura o por encima de ella. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual. El cinturón está aprobado para un usuario, incluidas sus herramientas y su material, para un peso total de hasta 150 kg.

7A. Punto de enganche ventral

7B. Puntos de enganche laterales del cinturón

Para estar apoyado cómodamente en el cinturón, utilice siempre los dos puntos de enganche laterales a la vez uniéndolos con un elemento de amarrar de sujeción.

7C. Punto de enganche posterior de retención

Este punto de enganche posterior del cinturón está destinado únicamente a impedir que el usuario alcance una zona desde la que se puede producir una caída.

8. Arnés de asiento EN 813: 2008

Punto de enganche ventral

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo. Utilice el punto ventral (textil o metálico) para conectar un descensor, elementos de amarrar de sujeción, elementos de amarrar de progresión, así como el asiento PODIUM. Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

9. Barra de sujeción del conector CAPTIV

La barra de sujeción CAPTIV favorece el posicionamiento del conector según el eje mayor. Atención: vuelva a colocar la barra amovible CAPTIV si cambia el conector.

10. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material. ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarrar. La trabilla con Velcro puede ser utilizada para sujetar el absorbedor de su anticaídas deslizante en una posición alta.

11. Portaconectores del elemento de amarrar anticaídas

A. A utilizar únicamente como portaconectores de la punta del elemento de amarrar no utilizado.

B. En caso de caída, el portaconectores del elemento de amarrar libera el conector de la punta del elemento de amarrar para no obstaculizar el despliegue del absorbedor de energía. Atención: no es un punto de enganche anticaídas.

12. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilidades para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI, Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Talleje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Clase (B básico) - n. Carga nominal máxima - o. Dirección del fabricante - p. Fecha de fabricación (mes/año)

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Arnês completo antiqueda, cinto de posicionamento no trabalho e de restrição, arnês de cintura para trabalhos em altura. Carga nominal máxima: 140 kg. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

Torso:

(1) Ponto de fixação dorsal, (2) Fivela posterior de ajuste do ponto dorsal, (3) Fivelas anteriores de ajuste das alças, (4) Ponto de fixação esternal, (5) Conector torse-arnês de cintura Bm'D, (6) CAPTIV, (7) Passadores elásticos para fitas, (8) Passador Velcro para ASAP/SORBER, (9) Porta-conectores de longe de antequeda, (10) Indicador de travamento de queda.

Arnês de cintura:

(11) Ponto de fixação têxtil do conector Bm'D, (12) Fitas do cinto, (13) Fitas das perneiras, (14) Ponto de fixação ventral metálico, (15) Pontos de fixação lateral do cinto, (16) Ponto de fixação posterior de restrição, (17) Fivelas de ajuste DOUBLEBACK das fitas, (17 bis) Fivelas FAST das fitas das perneiras, (18) Porta-material, (19) Passadores para bolsa porta-ferramentas TOOLBAG, (20) Fivela de ajuste DOUBLEBACK das fitas de ligação perneiras-cinto, (21) Passadores para porta-ferramentas CARITOO.

Materiais principais:

Fitas: poliéster.
Fivelas de ajuste: aço.
Pontos de fixação metálicos e conector: liga de alumínio.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Arnês

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança. Atenção aos fios cortados ou distendidos. Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Verifique o bom funcionamento das fivelas DOUBLEBACK e FAST LT. Verifique o indicador de travamento de queda. Este indicador aparece vermelho se o ponto de fixação dorsal tiver sido sujeito a um impacto superior a 400 daN. Descarte o seu arnês se um indicador de travamento de queda está visível.

Conector Bm'D TRIACT-LOCK

Verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosão, desgaste, (no corpo, rebite, gatilho e trava de segurança). Verifique a abertura e o fecho automático completo do gatilho. O orifício do Keylock não deve estar obstruído ou entupido. Verifique o fecho e abertura do anel de segurança.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o eixo maior. Controle regularmente o fecho do anel de segurança. Evite qualquer pressão, ou atrito, que possa provocar uma abertura do gatilho do conector ou danificar o anel de segurança. Verifique regularmente o estado de aperto das fivelas de ajuste. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Os elementos utilizados com o seu arnês devem estar conformes às normas em vigor no seu país (conectores EN 362 por exemplo). Utilize obrigatoriamente a CAPTIV com o seu conector.

5. Equipar-se com o arnês

- Procure arrumar o excesso de fitas (bem coladas) nos passadores elásticos.
- Atenção aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento das fivelas FAST (pedras, areia, vestuário...). Verifique que estejam bem fechadas (ver desenhos).

Conector Bm'D TRIACT-LOCK

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o gatilho fechado. Solicitar um mosquetão de qualquer maneira é perigoso e reduz a sua resistência, por exemplo ao longo do eixo pequeno ou com o gatilho aberto. Para mais informações, consulte os Conselhos técnicos sobre os conectores em Petzl.com.

Ajuste inicial do ponto dorsal

Ajuste este ponto de fixação dorsal à sua morfologia: posicione-o ao nível das omoplatas. Atenção, o ajuste das fitas de ligação perneiras-cinto é importante se utilizar o ponto dorsal.

Ajuste e teste de suspensão

O seu arnês deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda. Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão, num lugar seguro, em cada ponto de fixação, com o seu material, para ter a certeza que o arnês tem a medida correcta e o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e com o ajuste optimizado.

6. Arnês completo de antequeda EN 361: 2002

Arnês completo para a protecção contra quedas em altura, componente de um sistema de travamento de quedas conforme a norma EN 363 (sistema de protecção individual contra quedas em altura).

6A. Ponto de fixação esternal

6B. Ponto de fixação dorsal

Somente estes pontos servem para conectar um sistema de travamento de quedas, como por exemplo, um antequedas móvel na corda, um absorvedor de energia, ... sistemas descritos na norma EN 363. Para melhor os identificar, estes pontos estão marcados com a letra A.

Zona livre desimpedida: altura livre por debaixo do utilizador

A altura livre sob o utilizador deve ser suficiente para que não embata em obstáculos em caso de queda. Os cálculos específicos da zona livre desimpedida estão indicados detalhadamente nas instruções técnicas dos outros componentes do sistema (absorvedores de energia, antequedas móvel...).

7. Cinto de posicionamento no trabalho e restrição EN 358: 2018

Estes pontos de fixação devem ser utilizados unicamente para a fixação a um sistema de posicionamento no trabalho ou sistema de restrição. Consulte as instruções da longe utilizada para as precauções de utilização.

Estes pontos de fixação não foram concebidos para utilizações antequeda. Procure não utilizar um cinto de posicionamento se houver um risco previsível que o utilizador esteja suspenso ou exposto a uma tensão incontrolada pelo cinto. Para o posicionamento no trabalho, utilize um ponto de ancoragem situado ao nível da cintura ou acima. Pode ser necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de retenção, através de meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual. O cinto é aprovado para um utilizador, incluindo as suas ferramentas e o seu material, com um peso total até 150 kg.

7A. Ponto de fixação ventral

7B. Pontos de fixação laterais do cinto

Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais em conjunto ligando-os por uma longe de posicionamento para estar confortavelmente apoiado no cinto.

7C. Ponto de fixação posterior de restrição

Este ponto de fixação posterior do cinto é destinado unicamente a impedir o utilizador de alcançar um local onde uma queda é possível.

8. Arnês de cintura EN 813: 2008

Ponto de fixação ventral

Destinado à progressão em corda e posicionamento no trabalho. Utilize o ponto ventral (têxtil ou metálico) para conectar um densensor, longes de posicionamento, longes de progressão, assim como o assento PODIUM. Este ponto de fixação não está adaptado para o travamento de quedas.

9. Barra de posicionamento de conector CAPTIV

A barra de posicionamento CAPTIV favorece o posicionamento do conector de acordo com o grande eixo. Atenção, ponha de novo a barra amovível CAPTIV se mudar o conector.

10. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material. ATENÇÃO PERIGO, não utilize os porta-materiais para assegurar, descer, encordar ou para as longes. O passador Velcro pode ser utilizado para manter o absorvedor do seu antequeda móvel em posição alta.

11. Porta-conectores de longe de antequeda

A. A utilizar unicamente como porta-conectores de ponta de longe quando não está a ser usada.
B. No caso de queda, o porta-conectores de longe liberta o conector de ponta de longe para não entrar o despoletar do absorvedor de energia. Atenção, não se trata de um ponto de fixação antequeda.

12. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antequedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um harnes antequedas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antequedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inserir num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Se tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...). Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Classe (B base) - n. Carga nominal máxima - o. Endereço do fabricante - p. Data de fabrico (mês/ano)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。高所での作業に使用する、フォールアレスト、ワークポジショニング、レストレイン用のハーネスです。最大使用荷重: 140 kg 本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

チェストハーネス:

(1) 背部アタッチメントポイント、(2) 背部アタッチメントポイント調節バックル、(3) ショルダーストラップ調節バックル、(4) 胸部アタッチメントポイント、(5) チェストハーネスとシットハーネスを接続するためのコネクタ Bm'D、(6) CAPTIV、(7) 伸縮性ストラップリテーナー、(8) マジックテープ式 ASAP/SORBER 用リテーナー、(9) フォールアレスト用ランヤードのコネクタホルダー、(10) フォールインジケータ

シットハーネス:

(11) コネクタ Bm'D を接続するためのアタッチメントポイント、(12) ウエストベルトストラップ、(13) レッグループ、(14) 金属製腰部アタッチメントポイント、(15) 側部アタッチメントポイント、(16) 後部レストレイン用アタッチメントポイント、(17) ストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(17 bis) レッグループ用 FAST フィット、(18) ギアルーブ、(19) ギアバッグ TOOLBAG 取付用スロット、(20) レッグループとウエストベルトをつなぐストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(21) ツールホルダー CARITool 取付用スロット

主な素材:

ストラップ: ポリエステル
調節バックル: スチール
金属製アタッチメントポイントおよびコネクタ: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ハーネス

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。

DOUBLEBACK バックルおよび FAST LT バックルが正常に機能することを確認してください。フォールインジケータを点検してください。背部アタッチメントポイントに 400 daN を超える衝撃荷重がかかると、赤いフォールインジケータが見えます。フォールインジケータが見えているハーネスは、廃棄してください。

コネクタ Bm'D TRIACT-LOCK

ブレイムとリベットおよびゲート、ロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食、摩耗等がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すとも自動で完全に閉じることが確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。ロッキングスリーブをロック、ロック解除できることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。ロッキングスリーブに注意をはらい、常にロックされていることを確認してください。何かに押し付けられたりこすれたりすることによって、ゲートが開いたりロッキングスリーブが損傷したりしないように注意してください。調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクタの規格 EN 362)。コネクタには必ず CAPTIV を併用してください。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態で伸縮性リテーナーにしまってください

- FAST バックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等が挟まられないように注意してください。調節バックルが正しく締められていることを確認して下さい (図参照)

コネクタ Bm'D TRIACT-LOCK

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法 (例: 横軸方向、ゲートが開いた状態) で荷重がかかると危険です。強度が低下する可能性があります。詳しくは Petzl.com でコネクタについての技術情報をご参照ください。

背部アタッチメントポイント位置の調節

体型にあわせて、背部アタッチメントポイントの位置を肩甲骨の位置と同じ高さになるように調節してください。警告: 背部アタッチメントポイントを使用する場合は、レッグループとウエストベルトをつなぐストラップの調節が重要です。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。安全な場所では、ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されていることを確認してください。

6.フォールアレスト用フルボディハーネス EN 361: 2002

フォールアレスト用のフルボディハーネスです。EN 363 が定めるフォールアレストシステムを構成する用具の 1 つです (個人用墜落保護システム)。

6A.胸部アタッチメントポイント

6B.背部アタッチメントポイント

フォールアレストシステム (例: モバイルフォールアレスター、エネルギーアブソーバー、その他 EN 363 で定められているシステム) に接続する場合は必ずこれらのアタッチメントポイントを使用してください。区別しやすいするため、これらのアタッチメントポイントには「A」の文字が刻印されています。

クリアランス: ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具 (エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター等) の取扱説明書に記載されています。

7.レストレインおよびワークポジショニング用ベルト EN 358: 2018

これらのアタッチメントポイントは、レストレインまたはワークポジショニングにのみ使用できます。使用上の注意については、使用するランヤードの取扱説明書を参照してください。

これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。ユーザーがベルトで吊るされる、または、動きの取れない状態になる危険性が予測される際には、ワークポジショニング用ベルトを使用しないでください。ワークポジショニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム (手すり、安全ネット等) や個人用のフォールアレストシステムを併用する必要があります。ベルトは工具および器具を含めた重さが 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。

7A.腹部アタッチメントポイント

7B.側部アタッチメントポイント

ウエストベルトのサポート性を向上させるため、必ず両側部のアタッチメントポイントワークポジショニング用ランヤードで連結して使用してください (U字吊り)。

7C.後部レストレイン用アタッチメントポイント

このウエストベルト後部のアタッチメントポイントは、墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入するのを防ぐための、レストレインシステムを連結する目的でのみ使用できます。

8.シットハーネス EN 813: 2008

腹部アタッチメントポイント

ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされています。下降器またはワークポジショニング用ランヤード、プログレッション用ランヤード、作業用シート PODIUM を連結するためには、腹部アタッチメントポイント (ウェビングまたは金属製) を使用してください。このアタッチメントポイントはフォールアレストの目的には適していません。

9.コネクタ用ポジショニングバー CAPTIV

ポジショニングバー CAPTIV は、荷重がコネクタの縦軸方向にかかるようにサポートします。警告: コネクタを交換した際は、改めて CAPTIV をセットしてください。

10.ギアルーブ

ギアルーブは用具を携行/整理する目的でのみ使用してください。警告: 危険: ギアルーブは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。マジックテープ式リテーナーは、モバイルフォールアレスターに連結されたエネルギーアブソーバーを高い位置に維持するために使用できます。

11.フォールアレスト用ランヤードのコネクタホルダー

A.ランヤード先端のコネクタをクリップする以外の用途で使用しないでください。
B.このコネクタホルダーにダブルランヤードの片方のコネクタをクリップした状態で墜落しても、エネルギーアブソーバーの伸長を妨げません。
警告: このアタッチメントポイントは、フォールアレスト用アタッチメントポイントではありません。

12.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に

設置されていることを確認してください

- フォールアレストシステムで、サイズのサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないではありません
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極端に異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリッピング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しではない内容です。

トリーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トリーサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.Class (B basic) - n.最大使用荷重 - o.製造者住所 - p.製造日 (月 / 年)

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Лично несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Полная страховочная привязь для защиты от падения, поясной ремень для рабочего позиционирования и ограничения перемещения и привязь для положения сидя для работы на высоте. Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации изделия.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

Грудная обвязка:

(1) Спинная точка крепления, (2) Регулировочная пряжка спинной точки крепления, (3) Грудные пряжки для регулировки плечевых ремней, (4) Грудная точка крепления, (5) Соединительное звено Vm'D грудной обвязки и привязи для положения сидя, (6) CAPTIV, (7) Знакочастичные элементы стропы, (8) Липучка Velcro для крепления ASAP/SÖRBER, (9) Петли для закрепления карабинов стропы для защиты от падения, (10) Индикатор срыва.

Привязь для положения сидя:

(11) Текстильная точка крепления соединительного элемента Vm'D, (12) Поясные ремни, (13) Стропы ножных ремней, (14) Металлическая брошюрная точка крепления, (15) Боковые точки крепления поясного ремня, (16) Задняя точка крепления системы ограничения перемещения, (17) Регулируемые пряжки DOUBLEBACK (17 bis) Пряжки FAST на ножных ремнях, (18) Грузовые петли, (19) Точки для крепления сумки TOOLBAG, (20) Регулировочные пряжки DOUBLEBACK строп, соединяющих ножные ремни и пояс, (21) Крепления для развесочных карабинов CARITOOOL.

Основные материалы:

Стропы: полиэстер.
Регулировочные пряжки: сталь.
Металлические точки крепления и соединительный элемент: алюминиевый сплав.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки занесите в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Привязь
Проверьте состояние строп возле точек крепления, регулировочных пряжек и силовых швов. Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа, воздействия высоких температур или химикатов, повреждений в результате использования и т.п.
Убедитесь в правильной работе пряжек DOUBLEBACK и FAST LT.
Проверьте индикатор срыва. Индикатор срыва представляет собой красную полосу, которая появляется, если спинная точка крепления испытывает нагрузку свыше 400 даН. Прекратите использовать вашу страховочную привязь, если виден индикатор срыва.

Соединительный элемент Vm'D TRIACT-LOCK

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии и износа на корпусе, защелке и запорном элементе. Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца. Отверстие Keylock не должно быть ничем забито или закупорено.
Проверьте запорный элемент: он должен полностью открываться и закрываться.

Во время использования

Убедитесь, что карабин всегда нагружается вдоль своей главной оси.
Регулярно проверяйте, что запорный элемент карабина заблокирован. Избегайте легкого давления и/или трения, которые могли бы открыть защелку или повредить запорный элемент.
Регулярно проверяйте, что регулировочные пряжки надежно затянуты.
Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с вашей привязью, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, соединительные элементы – EN 362). Обязательно используйте со своим карабином перемычку CAPTIV.

5. Надевание и регулировка привязи

- Убедитесь, что изделия стропы правильно уложены и зафиксированы в эластичном фиксаторе.
- Остерегайтесь попадания в пряжки FAST посторонних предметов (мелких камешков, песка, краев одежды и т.д.) – они могут препятствовать работе пряжек. Убедитесь в том, что они правильно заблокированы (см. рисунки).

Соединительный элемент Vm'D TRIACT-LOCK

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагружай карабин в любых других направлениях (например, вдоль малой оси) или с открытой защелкой опасно, это может уменьшить его прочность.
Для получения дополнительной информации мы рекомендуем вам ознакомиться с техническими рекомендациями по использованию карабинов, доступными на сайте Petzl.com.

Начальная регулировка спинной точки крепления

Отрегулируйте положение спинной точки крепления так, чтобы оно подходило вашему телосложению; точка крепления должна располагаться на уровне лопаток.
Внимание: правильная регулировка строп, соединяющих ножные ремни и пояс, особенно важна, если вы используете спинную точку крепления.

Регулировка и тест на вывешивание

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегала к телу; это снижает риск получения травмы в случае падения.
В безопасном месте вы должны подняться в привязи, а потом вывеситься (тест на вывешивание), нагрузив поочередно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что привязь – нужного размера, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что она оптимально отрегулирована.

6. Полная страховочная привязь для защиты от падения EN 361: 2002

Полная страховочная привязь является компонентом страховочной системы защиты от падения в соответствии с EN 363 (средства индивидуальной защиты от падения с высоты, страховочные системы).

6A. Грудная точка крепления

6B. Спинная точка крепления

Используйте только эти точки крепления для присоединения системы защиты от падения (например, средства защиты ползункового типа, амортизатора рывка или другой системы, описанной в EN 363). Для простоты нахождения эти точки маркированы буквой «A».

Необходимое свободное пространство: расстояние между пользователем и препятствием

Свободное пространство под пользователем должно быть достаточным для того, чтобы в случае падения он не ударился о препятствие. Детали расчета необходимого свободного пространства под пользователем описаны в инструкциях по эксплуатации других компонентов страховочной системы (амортизаторов рывка, средств защиты ползункового типа и т.д.).

7. Пояс для удержания и позиционирования на рабочем месте EN 358: 2018

Эти точки крепления должны использоваться только для систем позиционирования на рабочем месте или ограничения перемещения. Ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными в инструкции по эксплуатации стропы.
Эти точки крепления не рассчитаны на удержание падения. Не используйте пояс для удержания, если существует риск, что пользователь может зависнуть в безопасном положении или чрезмерно нагрузить пояс. Для удержания и позиционирования на рабочем месте используйте точку анкерного крепления на уровне пояса или выше. Возможно, вам понадобятся дополнительные системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения, оборудованные коллективной или персональной защитой от падения.

Пояс рассчитан на использование одним работником массой не более 150 кг, включая массу его снаряжения и инструментов.

7A. Брюшная точка крепления

7B. Боковые точки крепления поясного ремня

Всегда используйте обе боковые точки крепления, соединяя их стропом для позиционирования. Так вы сможете в полной мере ощутить удобство поясного ремня.

7C. Задняя точка крепления системы ограничения перемещения

Задняя точка крепления системы ограничения перемещения на поясном ремне предназначена для предотвращения попадания пользователя в зону возможного падения.

8. Привязь для положения сидя EN 813: 2008

Брюшная точка крепления

Предназначена для подъема по канату и рабочего позиционирования. Используйте брюшную точку крепления (из текстиля или металла) для присоединения пушного устройства, стропов для рабочего позиционирования, стропов для канатного доступа и сиденья PODIUM.
Эта точка крепления не предназначена для защиты от падения.

9. Перемычка для фиксации карабина CAPTIV

Перемычка для фиксации карабина CAPTIV позволяет направить нагрузку вдоль главной оси карабина. Внимание: при смене карабина снова установите перемычку для фиксации карабина CAPTIV.

10. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения.
ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: никогда не используйте грузовые петли для страховки, для спуска, а также не ввязывайте в них страховочный канат и не вставляйте на них на самостраховку.
Липучка Velcro может быть использована для удержания средства защиты от падения ползункового типа в верхнем положении.

11. Петли для закрепления карабинов стропы для защиты от падения

A. Для использования исключительно для закрепления конечных карабинов свободного конца стропы для защиты от падения.
B. В случае падения петли для закрепления карабинов освобождают конечные карабины стропы, тем самым не мешая срабатыванию амортизатора рывка.
Внимание: эти петли не предназначены для защиты от падения.

12. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом применения наличие минимально необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его высоту.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместо разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасностью работы другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- У пользователей не должно быть противопоказаний к такому виду деятельности.
- **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

- Отбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми крошками и т.д.
Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Размер - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Класс (в базовый) - n. Максимальная номинальная нагрузка - o. Адрес производителя - p. Дата производства (месяц/год)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护设备 (PPE)。
用于高空作业的全身止坠安全带，工作定位和限位腰带以及座式安全带。
标称最大负重：140 kg。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责的人使用，或在有能力且负责的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

陶式安全带：

- (1) 背部连接点，(2) 背部连接点调节扣，(3) 肩带前部调节扣，(4) 胸部连接点，
- (5) 连接陶式安全带和座式安全带的Bm'D锁扣，(6)) CAPTIV，(7) 扁带的弹性束环，(8) 用于固定 ASAP'SORBBER的Velcro贴，(9) 止坠锁索锁扣存放点，(10) 止坠指示器。

座式安全带：

- (11) 用于Bm'D锁扣的织物连接点，(12) 腰带的扁带，(13) 腿环，(14) 腹部的金属连接点，(15) 腰带侧部连接点，(16) 后部限位连接点，
- (17) DOUBLEBACK织带调节扣，(17 bis) 腿环FAST卡扣，(18) 装备挂环，
- (19) TOOLBAG工具包连接环，(20) 腿环和腰带连接带上的DOUBLEBACK调节扣，
- (21) CARITool工具架连接槽。

主要材料：

- 织带：聚酯。
- 调节扣：钢。
- 金属连接点和锁扣：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检测的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

安全带

检查扁带的连接点、调节扣以及安全缝线的状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。

检查DOUBLEBACK和FAST LT卡扣是否操作正常。

检查坠落指示器。当背部连接点受到超过400 daN的冲击力后，该指示器会显示红色标示。

当坠落指示器可见时，该安全带即可淘汰。

Bm'D TRIACT-LOCK锁扣

检查锁身、铆钉、锁门和上锁套没有任何裂纹、形变、刻痕、磨损、腐蚀。检查锁门能否打开，以及自动完全关闭。Keylock孔不得有任何阻塞。

检查上锁套能否锁住和打开。

每次使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。

经常检查上锁套是否锁住。避免可能导致锁门打开或损坏锁套的压力或摩擦。

定期检查调节扣是否正确扣紧。

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362标准锁扣）。

您的锁扣上必须使用CAPTIV。

5.安全带的穿戴

- 确保正确地将多余的织带收（折叠）在弹性束环中。

- 小心外物可能妨碍FAST卡扣的操作（例如小石、沙砾、衣物.....）。确保其正确锁上（见图示）。

Bm'D TRIACT-LOCK锁扣

没有锁扣是不可损坏的。

当锁扣在主轴方向上受力，并且锁门闭合时，其强度达到最大。锁扣在其他方式下受力是危险的，并且会降低其强度，比如在副轴上或当锁门打开时受力。

如需更多信息，请登录Petzl.com查看关于锁扣的技术建议栏。

背部连接点的初始调校

调整背部连接点与身高体型相称：与肩胛同高。

警告：如果使用背部连接点，必须尤其注意腿环和腰带连接带的调节。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

你必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬

挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

6.EN 361:2002全身止坠安全带

全身坠落保护安全带，是根据EN 363 标准的止坠系统的一个组件（个人坠落保护系统）。

6A.胸部连接点

6B.背部连接点

只有这类连接点可用作连接止坠系统，例如移动止坠器、势能吸收器等符合EN 363标准的系统。为方便识别，这些连接点上均标示有字母“A”。

净空距离：使用者下方的自由下坠空间

使用者下方必须留有足够的净空距离防止其在坠落时碰撞到任何障碍物。计算净空距离的详尽资料可在其他部件的使用说明书内找到（势能吸收器、移动止坠器.....）。

7.用于工作定位和限位作业的EN 358:2018的腰带

这些连接点只可用于连接一个限位或工作定位系统。具体使用注意事项请参阅所使用挽索的使用说明书。

这些连接点并非设计用于止坠用途。如果使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制的拉力的风险，请不要使用定位腰带。用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。必要时在工作定位或限位系统之外加一个集体或个人止坠系统。腰带经认证只适用于单人使用，包含其工具和装备，最高负重为150 kg。

7A.腹部连接点

7B.腰带侧部连接点

使用一条定位挽索同时连接两侧连接点，可使腰带提供更舒适的支撑。

7C.后部限位连接点

腰带后部的连接点设计用途仅为防止使用者进入有坠落可能的地带。

8.EN 813:2008座式安全带

腹部连接点

设计用于绳索行进和工作定位。
使用腹部连接点（织物或金属）连接下降器、定位挽索、行进挽索或PODIUM座板。
这个连接点不能用作止坠。

9.CAPTIV锁扣固定杆

CAPTIV定位杆能保持锁扣在主轴上受力。警告：若您要换锁扣，更换CAPTIV可拆除杆。

10.装备挂环

装备挂环必须只能用于存放器械用途。

危险警告：装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

Velcro贴用于将移动止坠器的势能吸收器固定在较高的位置。

11.止坠锁索锁扣存放点

A.只能存放不使用的挽索末端的锁扣。

B.当发生坠落时，锁扣存放点能释放锁扣，避免阻碍势能吸收器的打开。

警告：该连接点不能用于止坠。

12.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从此设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲坠或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.级别（B基本型） - n.标称最大负重 - o.生产商地址 - p.生产日期（月份/年份）

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용자 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달할 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE)이다. 고소 작업용 추락 제동 전신 안전 벨트, 작업 위치 확보 및 시트 안전 벨트. 공식적인 최대 하중: 140 kg. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

후부 안전벨트:

- (1) 등쪽 연결 지점, (2) 등쪽 후면 조절 버클, (3) 앞쪽 어깨 스트랩 조절 버클, (4) 흉부 연결 지점, (5) Bm'D 흉부-시트 안전 벨트 연결 장비, (6) CAPTIV, (7) 신축성 있는 스트랩 보관 부분, (8) ASAP SORBER용 벨크로 보관 부분, (9) 추락 제동 랜야드 연결 장비 홀더, (10) 추락 제동 표시.

시트 안전벨트:

- (11) Bm'D 연결 장비용 섬유 연결 지점, (12) 허리 벨트 스트랩, (13) 다리 고리, (14) 금속 복부 연결 지점, (15) 허리벨트 측면 연결 지점, (16) 뒤쪽 제한 연결 지점, (17) 스트랩용 DOUBLEBACK 조절 버클, (17 bis) 다리 고리용 FAST 버클, (18) 장비 고리, (19) TOOLBAG 장비 주머니용 고리, (20) 다리 고리-허리벨트 연결 스트랩용 DOUBLEBACK 조절 버클, (21) CARITOOL 장비 홀더용 고리.

주요 재질:

- 스트랩: 폴리에스터.
- 조절 버클: 스틸.
- 금속 연결 지점 및 연결장비: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

안전벨트

연결 지점, 조절 버클, 안전 박음질 부위의 웨빙을 확인한다. 특히 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. 질단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. DOUBLEBACK 및 FAST LT 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 추락 제동 표시를 확인한다. 등쪽 연결 지점이 400 daN 이상의 충격을 지탱하게 되면 적색이 보인다. 만일 추락 제동 표시가 보이는 경우 본 안전벨트를 폐기해야 한다.

Bm'D TRIACT-LOCK 연결장비

프레임, 리벳, 게이트 및 잠금 슬리브에 균열, 변형, 부식 또는 마모가 없는지 확인한다. 게이트가 열리고, 자동으로 완전히 닫히는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지, 모래 등의 이물질로 인해 막혀 있어서는 안된다. 잠금 슬리브가 잠기고 풀리는지 확인한다.

제품 사용 도중

항상 카라비너의 장축으로 하중이 실리는지 확인한다. 잠금 슬리브가 잠긴 상태인지 주기적으로 체크한다. 개폐구가 열리거나 또는 잠금 슬리브에 손상을 줄 수 있는 어떠한 압력이나 문지르는 행위를 피한다. 조절 버클이 안전하게 조여졌는지 정기적으로 확인한다. 제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 362 카라비너). CAPTIV는 반드시 연결 장비와 함께 사용되어야 한다.

5. 안전벨트 설치

- 신축성 있는 보관 부분에 여분의 웨빙 (평형히 접힘)을 올바르게 넣었는지 확인한다.
- FAST 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, ...). 올바르게 고정되었는지 확인한다 (그림 참조).

Bm'D TRIACT-LOCK 연결장비

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 장축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 다른 방향으로 연결장비에 하중이 실리는 것은 (예, 짧은축 또는 개폐구가 열린 상태) 위험하며 강도를 저하시킬 수 있다. 더욱 자세한 정보는 Petzl.com의 연결 장비에 관한 기술 팁을 확인한다.

등쪽 연결 지점의 초기 조절

개인의 체형과 사이즈에 맞추어 등쪽 연결 지점의 위치를 조절하고 어깨뼈 위치에 맞게 맞춘다. 경고: 등쪽 지점을 사용하는 경우, 다리 고리-허리 벨트 연결 스트랩 조절이 매우 중요하다.

조절 및 매달리기 실험

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서 사용자는 안전벨트가 몸에 적절하게 착용되었는지 그리고 충분한 편안함을 제공하는지 확인하기 위해서는, 개인 장비와 함께 각 연결 지점으로부터 안전벨트를 착용한채로 이리저리 움직여 보거나 매달려 본 후 적절하게 조절해야한다.

6. 추락 제동 전신 안전벨트 EN 361: 2002

추락 제동용 전신 안전벨트, EN 363 기준에 부합하는 추락 제동 시스템의 구성 요소 (개인 추락 방지 시스템).

6A. 흉부 연결 지점

6B. 등쪽 연결 지점

등쪽 연결 지점은 추락 제동 장치를 연결하기 위해 사용될 수 있다 (예, 이동식 추락 제동 장비, 충격 흡수 장비 및 EN 363 기준에 부합하는 그 밖의 시스템). 연결 지점이라는 것을 확인하기 위해, 각 지점에 'A' 문자로 표기해 둔다.

이격거리: 사용자 아래의 여유 공간 길이

사용자 아래의 이격 거리는 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 이격 거리를 계산하는 구체적인 상세설명은 다른 구성 제품(충격 흡수 장비, 이동 추락 제동 장비)의 사용 설명서에서 찾아볼 수 있다.

7. 제한 및 작업 위치 확보용 벨트 EN 358: 2018

이러한 연결 지점은 반드시 제한 또는 작업 위치 확보 시스템에 연결하기 위한 용도라면 사용해야 한다. 사용된 랜야드 사용 시 주의할 사항은 사용 설명서를 참조한다. 본 연결 지점은 추락 방지용으로 제작된 것이 아님을 명시한다. 사용자가 벨트에 매달려 있거나 제어되지 않은 장력에 노출될 위험이 있는 경우에는 작업 위치 확보용 벨트를 사용하지 않는다. 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다. 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 집단 또는 개인 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다. 허리벨트는 도구 및 장비를 포함한 1명의 사용자를 위해 최대 총 중량이 150kg까지 허용된다.

7A. 복부 연결 지점

7B. 허리벨트 측면 연결 지점

허리벨트에 의한 편안한 지탱을 위해 두 개의 측면 연결 지점을 위치 확보 랜야드와 연결하여 항상 함께 사용한다.

7C. 후면 제한 연결 지점

후면 허리 벨트 연결 지점은 사용자가 추락 할 수 있는 영역에 들어가지 못하도록 방지하는 제한 시스템의 연결점으로 제작되었다.

8. 시트 안전벨트 EN 813: 2008

복부 연결 지점

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로 제작되었다. 하강기, 위치 확보 랜야드, 진행 랜야드 또는 PODIUM 시트를 부착하기 위해서는 복부 지점 (섬유 또는 금속)을 이용한다. 이 연결 지점은 추락 방지용으로 적합하지 않다.

9. CAPTIV 연결 장비 위치 확보 바

CAPTIV 위치 확보 바는 주요 축을 따라 연결 장비의 위치를 결정한다. 경고: 만약 연결 장비를 변경한다면, CAPTIV 이동식 바를 교체한다.

10. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비용으로만 사용되어야 한다. 경고 - 위험: 절대 장비 고리를 확보용, 하강용, 확보 설치 걸이, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다. 벨크로 보관 장비는 높은 위치에 있는 이동식 추락 충격 흡수 장비를 보관하는데 사용될 수 있다.

11. 추락 제동 랜야드 연결 장비 홀더

- A. 사용하지 않는 랜야드 끝의 연결 장비 홀더로만 사용되어야 한다.
- B. 추락하는 경우, 연결 장비 홀더는 랜야드 끝 연결 장비를 풀어 충격 흡수 장비가 설치되는 것을 방해하지 않도록 돕는다. 경고: 이 연결 지점은 추락 제동 연결 지점이 아니다.

12. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인할 가능하다.
- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신중하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌되거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다. (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우,
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우,
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존 상태가 의심되는 경우,
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 마킹).
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품관리 - I. 수리/수선 (패들 시설 외부에서는 부품 교체를 제외할 수 있음) - J. 문의사항/연락

3년제 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 등급 (B, 베이스) - n. 공식적인 최대 하중 - o. 제조업체 주소 - p. 제조일 (월/년)

12. อุปกรณ์เสริม

PODIUM และ สายคล้องสำหรับ PODIUM

13. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกัน

ภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยาก

ขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนด

ของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบยังมีการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่วางตำแหน่งของผู้ใช้งาน

ก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางใน

กรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- คงแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทาง

ของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพ่วงร่างกาย ในระบบยังมีการตก

เท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์

ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์

ชนิดอื่น

- คำเตือน: ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน หรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อย

ตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจ

ถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตาม

อย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่

อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์

แล้ว

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงจะเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิก

ใช้ใหม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความ

รุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยวน, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่

แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะคงเสถียรเมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตรวจสภาพอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายด้วยตัวเอง)

- เมื่อลดรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนแปลงกฎหมายมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้

กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้

งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/กำจัดเชื้อโรค - F.

ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลง

เพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้น

ส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การ

ชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การ

เก็บรักษาไม่ถูกวิธี ฆาตกรรม การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูก

ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้

เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับ

ประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของ

อุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรอง

มาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ

PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปี

ที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j.

มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ค่าของการรับแรง

สูงสุด - n. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - o. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)